

Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa

# WOŁYŃ, PODLASIE I „INNE” PRZESTRZENIE

Prowincja i centrum  
w kulturze ukraińskiej i polskiej.  
Ujęcia interdyscyplinarne

BIAŁYSTOK – ŁUCK  
20 MAJA 2022

Książnica Podlaska  
im. Łukasza Górnickiego  
w Białymstoku

Wołyński  
Uniwersytet Narodowy  
imienia Łesi Ukrainki  
w Łucku

P R O G R A M



Projekt finansowany w ramach programu Ministra Edukacji i Nauki pod nazwą „Regionalna Inicjatywa Doskonałości” na lata 2019–2022 nr projektu 009/RID/2018/19 kwota finansowania 8 791 222,00 zł.”



**Ministerstwo  
Edukacji i Nauki**

„The project is financed from the grant received from the Polish Ministry of Education and Science under the Regional Initiative of Excellence programme for the years 2019–2022, project number 009/RID/2018/19, the amount of funding 8 791 222,00 zloty.”



Katedra Badań Filologicznych „Wschód – Zachód”  
Wydział Filologiczny Uniwersytetu w Białymstoku (Polska)  
Wydział Filologii i Dziennikarstwa  
Wołyńskiego Narodowego  
Uniwersytetu im. Łesi Ukrainki w Łucku (Ukraina)

Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa

# WOŁYŃ, PODLASIE I „INNE” PRZESTRZENIE

Prowincja i centrum w kulturze ukraińskiej i polskiej.  
Ujęcia interdyscyplinarne

BIAŁYSTOK – ŁUCK  
20 MAJA 2022

Książnica Podlaska  
im. Łukasza Górnickiego  
w Białymstoku

Wołyński  
Uniwersytet Narodowy  
imienia Łesi Ukrainki  
w Łucku

## ZAGADNIENIA BADAWCZE KONFERENCJI:

- Obraz literacki stolicy i prowincji na skrzyżowaniu kultur.
- Wołyń, Podlasie, Polesie w literaturach polskiej i ukraińskiej.
- Etnomagologiczne modele Polaka i Ukraińca w literaturach ukraińskiej i polskiej.
- Heterotopie jako «inne przestrzenie» i ich wyraz w literaturze.
- Lingwistyczny wymiar centrum i peryferii w literaturach polskiej i ukraińskiej.
- Teatr, malarstwo, sztuki plastyczne: ich obraz prowincji i centrum.
- Literatura ukraińska w Polsce, literatura polska na Ukrainie: perspektywa Wołynia i Podlasia.
- Historia oglądana z wołyńskiej i podlaskiej prowincji: literackie zapisy.
- Obraz centrum i peryferii w polskich i ukraińskich mediach.



ФАКУЛЬТЕТ ФІЛОЛОГІЇ  
ТА ЖУРНАЛІСТИКИ

 Wydział  
Filologiczny  
UNIWERSYTET W BIAŁYMSTOKU

**Języki Konferencji:** polski, ukraiński, angielski.

**Czas wystąpień:** maksymalnie 15 minut (zarówno podczas obrad plenarnych, jak i w sekcjach)

**Miejsca obrad stacjonarnych w Polsce:** Książnica Podlaska im. Łukasza Górnickiego w Białymstoku; **na Ukrainie:** Wołyński Uniwersytet Narodowy imienia Łesi Ukrainki w Łucku.

**Kontakt.** W przypadku pytań i wątpliwości prosimy o kontakt mailowy na podane adresy:

**jlawski@wp.pl** [Jarosław Ławski]  
**rszymula@interia.pl** [Robert Szymula]  
**svitlanasuhareva@gmail.com** [Svitlana Suchariewa]

**Komitet Organizacyjny – adres:**

Katedra Badań Filologicznych „Wschód – Zachód”

Wydział Filologiczny Uniwersytetu w Białymstoku

Pl. NZS-u 1, 15-420 Białystok; tel. +48 664 057 370, +48 85 745 74 68

## KOMITET NAUKOWY KONFERENCJI:

- Jurij Hromyk, doktor nauk filologicznych, profesor, prorektor ds. edukacji i rekrutacji Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki – *Przewodniczący*
- Leonarda Dacewicz, profesor doktor habilitowany, kierownik Katedry Językoznawstwa Sławistycznego Uniwersytetu w Białymstoku – *Przewodnicząca*
- Luiza Olander, doktor habilitowany, profesor Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki
- Swiłłana Suchariewa, doktor habilitowany, docent, profesor i kierownik Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki
- Maria Mokłycia, doktor habilitowany, profesor Katedry Teorii Literatury i Literatury Obcej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki
- Lilia Ławrynowicz, doktor nauk filologicznych, docent, dziekan Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki
- Anna Janicka, doktor habilitowany, profesor Uniwersytetu w Białymstoku, Katedra Filologicznych Badań Interdyscyplinarnych
- Violetta Wejs-Milewska, profesor doktor habilitowany, prodziekan Wydziału Filologicznego, Katedra Filologicznych Badań Interdyscyplinarnych
- Dariusz Kulesza, profesor doktor habilitowany, dyrektor Kolegium Literaturoznawstwa Uniwersytetu w Białymstoku
- Jarosław Karzarnowicz, doktor habilitowany, profesor Uniwersytetu w Białymstoku, Zakład Językoznawstwa Wschodniosłowiańskiego i Onomastyki Regionalnej

## KOMITET ORGANIZACYJNY KONFERENCJI

- Jarosław Ławski, profesor doktor habilitowany, Dziekan Wydziału Filologicznego Uniwersytetu w Białymstoku – *Przewodniczący*
- Lilia Ławrynowicz, doktor nauk filologicznych, docent, dziekan Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki – *Przewodnicząca*
- Swiłłana Suchariewa, doktor habilitowany, docent, profesor i kierownik Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki – *Sekretarz*
- Wiktor Jaruczyk, doktor nauk filologicznych, docent, kierownik Katedry Literatury Ukraińskiej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki – *Sekretarz*
- Robert Szymula, doktor, prodziekan Wydziału Filologicznego Uniwersytetu w Białymstoku – *Sekretarz*
- Michał Mordań, doktor, Katedra Językoznawstwa Porównawczego I Stosowanego Zakład Historycznego Językoznawstwa Słowiańskiego – *Sekretarz*
- Anna Romanik, doktor, Katedra Językoznawstwa Sławistycznego Zakład Językoznawstwa Wschodniosłowiańskiego i Onomastyki Regionalnej – *Sekretarz*



*Napoleon Orda, Krzemieniec, między 1862 a 1876*



*Białystok, Ratusz, pocztówka, początek XX wieku*

## 20 MAJA 2022 ROKU (PIĄTEK)

**Miejsce obrad:** Sala Audytoryjna (VI piętro) w Książnicy Podlaskiej im. Łukasza Górnickiego, Białystok, ul. M. Skłodowskiej-Curie 14a



### I. UROCZYSTA INAUGURACJA MIĘDZYNARODOWEJ INTERDYSCYPLINARNEJ KONFERENCJI WOŁYŃ, PODLASIE I „INNE” PRZESTRZENIE. PROWINCJA I CENTRUM W KULTURZE UKRAIŃSKIEJ I POLSKIEJ. UJĘCIA INTERDYSCYPLINARNE

#### Godz. 8.00

- Powitanie Gości:  
Prof. **Jarosław Ławski**  
*Uniwersytet w Białymstoku, Polska*
- Uroczyste Otwarcie Konferencji  
Prof. **Jurij Hromyk**  
*Prorektor ds. edukacji i rekrutacji Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego im. Łesi Ukrainki*  
Doc. dr **Lilia Ławrynowicz**  
*Dziekan Wydziału Filologii i Dziennikarstwa, Łuck*
- Przemówienia Organizatorów:  
Dr **Robert Szymula**  
*Prodziekan Wydziału Filologicznego Uniwersytetu w Białymstoku*  
Prof. **Switłana Suchariewa**  
*Wołyński Narodowy Uniwersytet im. Łesi Ukrainki w Łucku, Ukraina*
- Informacje organizacyjne  
Dr **Łukasz Zabielski**  
*Książnica Podlaska im. Łukasza Górnickiego*

## II. OBRADY PLENARNE I:

**Godz. 8.20–10.00**

**Prowadzenie:** Prof. **Maria Mokłycia** (Wołyński Uniwersytet im. Łesi Ukrainki)  
Doc. dr **Natalia Ciołyk** (Katedra Polonistyki i Przekładu  
Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)

1. Prof. **Jarosław Poliszczuk** (Katedra Ukrainistyki Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)  
*Wołyńskie powieści Wołodymyra Łysa z punktu widzenia ekokrytyki*
2. Dr hab. **Magdalena Patro-Kucab**, prof. UR (Rzeszów)  
*Elementy krajobrazu Wołynia i Polesia utrwalone na kartach listów Alojzego Felińskiego oraz wybranych pamiętników dziewiętnastowiecznych*
3. Prof. **Jurij Hromyk** (Prorektor ds. edukacji i rekrutacji Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)  
*Ukraińska gwara podlaska w tekstach Jurija Hawryluka*
4. Dr hab. **Anna Janicka**, prof. UwB (Białystok)  
*Wołyńskie tropy Gabrieli Zapolskiej*
5. **Dr hab. Dominika Budzanowska-Weglenda, prof. UKSW (Warszawa)**  
*Polesie – mała Ojczyzna Marii Rodziewiczówny (na podstawie nowel ze zbioru „Rupiecie”)*
6. Doc. dr **Wiktor Jaruczyk** (Katedra Literatury Ukraińskiej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)  
*Problem «swoj-obcy» w liryce współczesnych ukraińskich pisarzy na Podlasiu*

**Przerwa na kawę: 10.00–10.10**





*Łuck na Wołyniu, panorama współczesna, XXI wiek*

### III. OBRADY PLENARNE

**Godz. 10.10–12.00**

**Prowadzenie:** Dr **Anna Romanik** (Uniwersytet w Białymstoku)  
Prof. **Switłana Suchariewa** (Katedra Polonistyki i Przekładu  
Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)

1. Doc. dr hab. **Ołena Romanenko** (Katedra Historii Literatury Ukraińskiej, Teorii Literatury i Twórczości Literackiej Edukacyjno-Naukowego Instytutu Filologii Kijowskiego Uniwersytetu Narodowego im. Tarasa Szewczenki)  
*Topos prowincji we współczesnych literaturach polskiej i ukraińskiej*
2. Prof. **Maria Mokłycia** (Katedra Teorii Literatury i Literatury Obcej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)  
*Wołyńska wioska przedstawiona przez Łesię Ukrainkę i Józefa Ignacego Kraszewskiego (perspektywa imagologiczna)*
3. Dr hab. **Beata Gaj**, prof. UKSW (Warszawa)  
*Śląsk i Ukraina – na skrzyżowaniach kultur*
4. Pani **Urszula Dąbrowska** (Stowarzyszenie Edukacji Kulturalnej WIDOK)  
*Podlascy fotografowie z lat 30. i 40. XX wieku. Wyrastanie z prowincji*
5. Prof. **Ołena Bondariewa** (Katedra Literatury Ukraińskiej, Komparatystyki i Hinczenkoznawstwa Kijowskiego Uniwersytetu im. Borysa Hinczenki, Kijów)  
*Przestrzenie «szara strefa» i «internat» jako metafory niedomiłowania, mentalnej peryferyjności i postkolonialnej niepewności we współczesnej literaturze ukraińskiej*
6. Prof. **Ołeksij Suchomłynow** (Instytut Sławistyki PAN w Warszawie )  
*Wołyński tekst Romualda Wiernika jako trauma niedoświadczona*

**Przerwa: 12.00–12.10**

## IV. OBRADY PLENARNE

**Godz. 12.10–13.50**

**Prowadzenie:** Dr hab. **Dominika Budzanowska-Weglenda**, prof. UKSW (Warszawa)  
Doc. dr **Wiktor Jaruczyk** (Uniwersytet im. Łesi Ukrainki)

1. Prof. **Mariana Łanowyk**, Prof. **Zoriana Łanowyk** (Katedra Literatur Ukraińskiej i Obcej oraz Metodyk Ich Nauczania Tarnopolskiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia Wołodymyra Hnatiuka)  
*Powrót do prowincji, odnalezienie własnej tożsamości: poetycka wizja Igora Kałynca*
2. Dr hab. **Ewa Szczepkowska** (UWM, Olsztyn)  
*Między historią a mitem. Obrazy Polesia w reportażu Małgorzaty Szejnert: „Usypać góry: historie z Polesia”*
3. Prof. **Serhij Romanow** (Katedra Teorii Literatury i Literatury Obcej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)  
*Wołyń – Warszawa we współrzędnych markerach światopoglądowych „natura” / „kultura” (na podstawie prozy Gabrieli Zapolskiej i Łesi Ukrainki)*
4. Prof. **Switłana Suchariewa** (Katedra Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)  
*Subkulturowe markery prowincjalności w polskojęzycznej prozie po Unii Brzeskiej*
5. Doc. dr **Lilia Ławrynowicz** (Dziekan Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)  
*«Sprawiedliwi zdrajcy. Sąsiedzi z Wołynia» Witolda Szablowskiego: reportaż jako pamięć i poszukiwanie*
6. Doc. dr **Natalia Ciołyk** (Katedra Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)  
*Słowianofilstwo w twórczości Michała Czajkowskiego: Ukraina jako centrum Europy*

**Dyskusja: 13.50–14.10**

**Wystąpienie Organizatorów: prof. Jarosław Ławski, prof. Switłana Suchariewa**

**Przerwa na kawę: 14.20–14.30**



*Dworzec w Sarnach, Ukraina, XXI wiek*

## V. OBRADY W SEKCJACH

Godz. 14.30–21.00



### SEKCJA I OBRADY – część pierwsza:

Godz. 14.30–16.30

**Prowadzenie:** Dr hab. **Anna Janicka**, prof. UwB (Białystok)  
Dr hab. **Beata Gaj**, prof. UKSW (Warszawa)

#### ***Zygmunt Gloger we Lwowie XIX-wiecznym: centrum czy prowincja?***

Prof. Jarosław Ławski (Katedra Badań Filologicznych “Wschód – zachód”, Uniwersytet w Białymstoku)

#### ***Barjako „centrum polskości” na Kresach („Książd Marek” Juliusza Słowackiego)***

Dr Agnieszka Jarosz (Katedra Dramatu i Teatru Wydział Nauk Humanistycznych, Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II)

#### ***Stolica i prowincja jako «inne przestrzenie» w twórczości Hryhorija Tiutiunyka***

Raisa Mowczan, doktor habilitowany, profesor, wiodący pracownik naukowy Instytutu Literatury im. Tarasa Szewczenki Narodowej Akademii Nauk Ukrainy (m. Kijów)

#### ***Stolice Kraków i Warszawa w literaturze polskiej: wymiar artystyczno-filozoficzny i poetyka***

Luiza Olander, doktor habilitowany, profesor Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

#### ***Heterotopia Jerzego Ficowskiego w „Niepamiętniku, czyli podróży do Górczakowa i jeszcze dawniej”***

Helena Chwiedosik, mgr, absolwentka polonistyki na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu w Białymstoku

#### ***Osobliwości interpretacji opozycji «centrum/prowincja» w powieściach Walerjana Pidmohylnego «Miasto» i Tadeusza Dołęgi Mostowicza «Kariera Nikodema Dyzmy»***

Switłana Kowpik, doktor habilitowany, profesor Katedry Literatur Ukrainińskiej i Obcej Krzyworożskiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego (m. Krzywý Róg)

***Kobięcy habitus kijowski w epicznych dziełach Borysa Tenety***

Olha Kryżanowska, doktor habilitowany, docent Katedry Literatury Światowej i Językoznawstwa Rosyjskiego Ługańskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Tarasa Szewczenki (m. Połtawa)

\*

***Prowincjalny świat w twórczości Brunona Schultza jako element koncepcji autorskiej***

Natalia Matorina, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Filologii Germańskiej i Słowiańskiej Donbaskiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego (m. Słowiańsk)

***Powieść Fedora Odracza „Świergoszcz” jako etnoimagologia literacka***

Olha Ryżykowa, doktorantka Katedry Literatury Ukraińskiej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Werbalizacja modeli imagologicznych Ukraińca i Polaka w twórczości Ułasa Samczuka***

Julia Artemowa, doktorantka Katedry Języka Ukraińskiego im. prof. Kałenyka Szulżuka Rówieńskiego Państwowego Uniwersytetu Humanistycznego (m. Równe)

***Obraz Ukrainy Gogola w esejach podróżniczych Mariana Sworznia „Opis krainy Gog”***

Iryna Roźdestweńska, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Filologii Obcej, Przekładu i Zawodowego Przygotowania Językowego Uniwersytetu Celnictwa i Finansów (m. Dniepr)

**Dyskusja: 16.30–16.45**

**Przerwa na kawę: 16.45–17.00**



## **SEKCJA I**

### **OBRADY – część druga:**

**Godz. 17.00–21. 00**

**Prowadzenie:** Doc. dr **Lilia Ławrynowicz**  
(Dziekan Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołyńskiego  
Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, Łuck)  
Prof. **Ołeksij Suchomłynow**  
(Instytut Sławistyki PAN w Warszawie )

***Recepcja Warszawy przez księcia Wasyla Konstantego Ostrońskiego w powieści «Sześciodniów, albo Korona domu Ostrońskich» Petra Kraluka***

Andrij Czmyr, doktorant Katedry Literaturoznawstwa Ogólnego i Słowiańskiego Odeskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Illi Miecznikowa (m. Odessa)

***Funkcje toposów Krakowa i Ostroga w powieści «Księżniczka» Marii Tkacziwskiej***  
Ołena Mizinkina, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Literaturoznawstwa Ogólnego i Słowiańskiego Odeskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Illi Miecznikowa (m. Odessa)

***Wołyń w twórczości dziennikarskiej i publicystycznej Józefa Łobodowskiego***  
Switłana Krawczenko, doktor habilitowany, profesor Katedry Komunikacji Społecznych Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Zachodnioeuropejska przestrzeń urbanistyczna w małej prozie Darii Wikońskiej***  
Oksana Hołowij, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Teorii Literatury i Literatury Obcej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Obraz prowincji w twórczości Zofii Kossak-Szczuckiej: literackie wspomnienia o Wołyniu***

Olha Jaruczyk, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Artystyczna recepcja obrazu Wołynia w powieściach Nadiji Humeniuk i Przemysława Lisa Markiewicza***

Switłana Żurba, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Literatur Ukrainińskiej i Obcej Krzyworożskiego Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego (m. Krzyw Róg)

***Poezja polska w przekładach Ołeny Pczilki***

Tetiana Danyluk-Tereszczuk, doktor nauk filologicznych, dyrektor Muzeum Łesi Ukrainki Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Obraz Wołynia w twórczości Danyły Bratkowskiego: markowanie przestrzeni prowincjalnej***

Ołena Baj, doktor nauk filologicznych, asystent Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

\*

***Kijów i Charków: opozycja przestrzeni i światopoglądów (według powieści Andrija i Switłany Klimowych «Moja szalona» i Ołeksandra Irwańca «Charków 1938»)***

Wiktorija Ormanży, doktorantka Zaporozkiego Uniwersytetu Narodowego, wykładowczyni Ekonomiczno-Prawniczego Kolegium Fachowego Zaporozkiego Uniwersytetu (m. Zaporozże)

***Światopogląd mieszkańca prowincji w powieści Czyngiza Ajtmatowa «A dzień trwa dłużej niż sto lat»***

Olha Prońkina, profesor Instytutu Jedwabnego Szlaku Uniwersytetu Polityki i Prawa Prowincji Gansu (m. Lanzhou, Prowincja Gansu, Chiny)

***Obraz Pekinu we współczesnej literaturze ukraińskiej***

Li Li, doktor habilitowany, docent, dyrektor Instytutu Filologii Uniwersytetu Południowo-Zachodniego (m. Lanzhou, Prowincja Gansu, Chiny)

***Petersburski tekst w pracach krytyczno-literackich Georgija Adamowicza***

Jaliń Li, doktor habilitowany, docent Uniwersytetu Politechnicznego w Lanzhou (m. Lanzhou, Prowincja Gansu, Chiny)

***Ewolucja obrazu prowincji w literaturze austriackiej XX w.***

Julia Isapczuk, doktor nauk filologicznych, asystent Katedry Literatury Obcej i Teorii Literatury Czerniowieckiego Uniwersytetu Narodowego imienia Jurija Fedkowycza (m. Czerniowce)

**Dyskusja**

**Godz. 21.00: ZAMKNIĘCIE KONFERENCJI**







*Białystok, Pałac Branickich, widok od strony ogrodu, XXI wiek*



*Wołyń, cerkiew, XXI wiek*

## **SEKCJA II**

### **OBRADY – część pierwsza:**

**Godz. 14.30–16.30**

**Prowadzenie:** Prof. **Jarosław Poliszczuk**

(Katedra Ukrainistyki Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu)

Prof. **Serhij Romanow**

(Katedra Teorii Literatury i Literatury Obcej Wołyńskiego  
Uniwersytetu Narodowego im. Łesi Ukrainki, Łuck)

#### ***Dyskurs migracji zarobkowej w powieści Barbary Kosmowskiej «Ukraińka»***

Snizana Nesteruk, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Komunikacji Międzykulturowej, Teorii, Historii i Metodyki Nauczania Literatury Obcej Rówieńskiego Państwowego Uniwersytetu Humanistycznego (m. Równe)

#### ***Donieck jako heterotopia we współczesnej ukraińskiej prozie militarnej***

Iryna Kropywko, doktor habilitowany, docent, profesor Katedry Literatury Ukraińskiej Dnieprowskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Ołesia Honczara (m. Dniepr)

#### ***Anamneza szalonego Bonda: heterotopia w powieści „Pamiętnik znaleziony w wannie” Stanisława Lema***

Denys Czyk, doktor habilitowany, docent, profesor Katedry Języków Obcych i Metod Ich Nauczania Krzemienieckiej Obwodowej Akademii Humanistyczno-Pedagogicznej imienia Tarasa Szewczenki (m. Krzemieniec)

#### ***Obrazy językowe w poezji Tadeja Karabowycza***

Nina Danyluk, doktor habilitowany, profesor Katedry Języka Ukraińskiego Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

#### ***Wołyńska prowincja w palecie polskich realiów i regionalizmów powieści Gabrieli Zapolskiej „Małaszka”***

Wiktoria Ostapczuk, doktor nauk filologicznych, starszy wykładowca Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

#### ***Estetyka pogranicza wołyńskiego teatru «HaRmYdEr»: tendencje i perspektywy***

Żanna Bortnik, doktor nauk filologicznych, doktorantka Katedry Teorii Literatury i Literatury Obcej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

#### ***Ukraińsko-polskie wizje twórczości grupy «Wołyń» okresu międzywojennego***

Olha Rybalchenko, doktorantka Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

\*

***Postać Jeremiego Wiśniowieckiego w literackich wizjach Henryka Sienkiewicza i Iwana Neczuja-Łewyckiego: aspekt imagologiczny***

Oksana Wysznewska, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Obraz Kijowa w twórczości literackiej Franciszka Rawity-Gawrońskiego***

Janina Jakowenko, doktor filozofii w dziedzinie nauk humanistycznych (filologia), docent Katedry Filologii Obcej i Przekładu Międzyregionalnej Akademii Zarządzania Personalem w Kijowie (m. Kijów)

***Kronikarz przestrzeni wołyńskiej (powieść Ułasa Samczuka «Młodość Wasyla Szeremety»)***

Ołeksandra Handziuk, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Języka Ukraińskiego Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Kijowski tekst Walerjana Pidmohylnego w recepcji Jurija Szerecha***

Serhij Kryżanowski, magister filologii, starszy wykładowca Wydziału Przygotowawczego dla Obcokrajowców, Międzynarodowy Uniwersytet Europejski (m. Kijów)

***«Szkicowe» Polesie Fedora Odracza***

Tetiana Tkaczenko, doktor habilitowany, docent Katedry Przedmiotów Humanistycznych i Fundamentalnych Kijowskiej Akademii Biznesu i Technologii (m. Kijów)

***Współpraca Fedora Odracza z czasopiśmem «Nowe Dni» (Toronto)***

Maksym Jabłoński, doktor nauk z komunikacji społecznych, starszy wykładowca Katedry Komunikacji Społecznych Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Kod poleski w autobiograficznej projekcji Wołodymyra Łysa***

Switłana Borodica, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Literatur Ukraińskiej i Obcej oraz Metodyk Ich Nauczania Tarnopolskiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia Wołodymyra Hnatiuka (m. Tarnopol)

**Dyskusja: 16.30–16.45**

**Przerwa na kawę: 16.45–17.00**



## **SEKCJA II**

### **OBRADY – część druga:**

**Godz. 17.00–21.00**

**Prowadzenie: Prof. Nina Danyluk**

(Katedra Języka Ukraińskiego Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki, m. Łuck)

**Prof. Olena Bondariewa**

(Katedra Literatury Ukraińskiej, Komparatystyki i Hrinczenkoznawstwa Kijowskiego Uniwersytetu im. Borysa Hrinczenki, Kijów)

#### ***Topos Wołynia w Latopisie Halicko-Wołyńskim***

Tetiana Skuratko, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Literatur Ukraińskiej i Obcej oraz Metodyk Ich Nauczania Tarnopolskiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia Wołodomyra Hnatiuka (m. Tarnopol)

#### ***Dyskurs artystyczny Rusi i miasta ruskiego w poemacie Sebastiana Klonowica «Roksolania»: autorska wizja centrum i prowincji***

Łarysa Semeniuk, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Literatury Ukraińskiej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

#### ***Semantyka regulatywu «Ukraińcy» w orędziach Andrzeja Szeptyckiego***

Tetiana Tarasiuk, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Historii i Kultury Języka Ukraińskiego Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki;  
Oleksandra Łazariewa, studentka Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

#### ***Konceptualizowany obraz lisa w utworach dla dzieci Marii Konopnickiej i Iwana Franki***

Tetiana Wilczyńska, doktor habilitowany, profesor, dziekan Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Tarnopolskiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia Wołodomyra Hnatiuka;

Halina Baczyńska, doktor nauk filologicznych, docent, kierownik Katedry Językoznawstwa Ogólnego i Języków Słowiańskich Tarnopolskiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia Wołodomyra Hnatiuka;

Oksana Werbowecka, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Językoznawstwa Ogólnego i Języków Słowiańskich Tarnopolskiego Narodowego Uniwersytetu Pedagogicznego imienia Wołodomyra Hnatiuka (m. Tarnopol)

#### ***Toponimika Chełmszczyzny i Podlasia: paralele polsko-ukraińskie***

Oksana Kuźmycz, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Języka Ukraińskiego im. prof. Kałenyka Szulżuka Rówieńskiego Państwowego Uniwersytetu Humanistycznego (m. Równe)

***Terminologia polska na określenie sowieckiego reżimu totalitarnego: tekst wołyński (według materiałów rubryki „Ocaleni od zapomnienia” dwujęzycznego wydania „Monitor Wołyński”)***

Hanna Dichtiaruk, studentka Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (promotor naukowy: Switłana Suchariewa, doktor habilitowany, profesor i kierownik Katedry Polonistyki i Przekładu Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki) (m. Łuck)

***Osobliwości leksykalne podlaskiego mikrojęzyka literackiego w czasopiśmie „Nad Bugiem i Narwą”***

Diana Kyczan, doktorantka Wydziału Filologii i Dziennikarstwa Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

\*

***Gramatyczna reprezentacja nominacji przestrzennych w prozie i eseistyce ukraińskiej końca XX wieku***

Tetiana Masycka, doktor habilitowany, profesor Katedry Języka Ukraińskiego Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Dialog kultur ukraińskiej i polskiej w twórczości językowej Lwa Węglińskiego***

Natalia Sowtys, doktor habilitowany, profesor, kierownik Katedry Języka Ukraińskiego im. prof. Kałenyka Szulżuka Rówieńskiego Państwowego Uniwersytetu Humanistycznego (m. Równe)

***Ukraińska gwara podlaska w czasopiśmie „Nad Bugiem i Narwą”: poziom morfologiczny***

Rusłana Zińczuk, doktor nauk filologicznych, docent Katedry Języka Ukraińskiego Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

***Badanie funkcjonalno-semantyczne internacjonalizmów w tożsamości językowej mieszkańca prowincji chińskiej***

Wei Wei – doktorant Uniwersytetu Państwowego imienia akademika Kuseina Karasajewa w Biszkeku, starszy wykładowca Wydziału Języków Obcych Uniwersytetu Miejskiego w Lanzhou (m. Lanzhou, Prowincja Gansu, Chiny)

***Portret językowy Polaka w powieści „Ogniem i mieczem” Henryka Sienkiewicza***

Ludmyła Miałkowska, doktor habilitowany, docent, profesor Katedry Filologii Obcej i Ukraińskiej Łuckiego Narodowego Uniwersytetu Technicznego (m. Łuck)

***Wołyń i Polesie w badaniach etnograficznych i etnopsychologicznych (pierwsza połowa XX w.)***

Olha Jabłońska, doktor habilitowany, profesor Katedry Literatury Ukraińskiej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego imienia Łesi Ukrainki (m. Łuck)

**Dyskusja**

**Godz. 21.00: ZAMKNIĘCIE KONFERENCJI**



*Mariupol, panorama miasta przed agresją rosyjską  
24 lutego 2022 r.*

Materiały z sesji zostaną w roku 2023 opublikowane w Naukowej Serii Wydawniczej „Colloquia Orientalia Bialostocensia” wydawanej przez Katedrę Badań Filologicznych „Wschód – Zachód”. Artykuły mogą też być opublikowane w periodykach naukowych wydawanych przez Uniwersytet w Białymstoku („Bibliotekarz Podlaski”, „Linguodidactica”, „Studia Wschodniosłowiańskie” z oficjalnej listy czasopism naukowej Ministerstwa Edukacji i Nauki).

### **Informacja o publikacji:**

Teksty wygłoszone na Konferencji zostaną opublikowane w monografii naukowej recenzowanej i punktowanej, wydanej w renomowanym wydawnictwie z listy MEiN – w roku 2022.

Prosimy o nadsyłanie tekstów w nieprzekraczalnym terminie do **30 września 2022 roku** na adres:

Teksty ukraińskie: [svitlanasuhareva@gmail.com](mailto:svitlanasuhareva@gmail.com)

Teksty polskie: [jlawski@wp.pl](mailto:jlawski@wp.pl)

### **Wymagania wobec tekstów:**

- Teksty od 10 do 30 stron maszynopisu, przypisy dolne.
- Prosimy o (mile widziane) ilustracje dobrej jakości.
- Do tekstu dołączamy w kolejności następującej:
  - Bibliografię: od 10 do 30 pozycji.
  - Streszczenie (ukraińskie lub polskie, angielskie) z przetłumaczonym tytułem i przetłumaczoną afiliacją autora.
  - Słowa-klucze (od 5 do 10 słów; w zależności od tekstu referatu: polskie, angielskie, ukraińskie).
  - Notę o autorze: ½ strony (imię, nazwisko, stopień, tytuł, miejsce pracy, zainteresowania, główne publikacje, projekty, hobby, miejsce zamieszkania).
- Prosimy o podanie na pierwszej stronie pod afiliacją numeru ORCID pracownika.



Redakcja dziękuje Pani dr Annie Worowskiej za zgodę na udostępnienie zdjęć na okładkę Programu.

**Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowa  
„WOŁYŃ, PODLASIE I INNE PRZESTRZENIE  
PROWINCJA I CENTRUM W KULTURZE UKRAIŃSKIEJ I POLSKIEJ.  
UJĘCIA INTERDYSCYPLINARNE”**

Program

Białystok 2022

**Redakcja i tekst:** Jarosław Ławski, Switłana Suchariewa, Anna Janicka

**Zdjęcia na okładce:** Anna Worowska

**Opracowanie graficzne:** Ewa Frymus-Dąbrowska

**Druk:** Wydawnictwo PRYMAT, Mariusz Śliwowski



Міжнародна міждисциплінарна наукова конференція

# ВОЛИНЬ, ПІДЛЯШШЯ ТА «ІНШІ» ПРОСТОРИ:

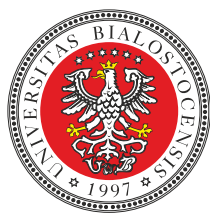
Провінція і центр у польській  
та українській культурах.  
Міждисциплінарні підходи

Білосток – Луцьк  
20 травня 2022

Підляської бібліотеки  
ім. Лукаша Гурніцкого

Волинський  
національний університет  
імені Лесі Українки  
в Луцьку

П Р О Г Р А М А



«Фінансування проєкту здійснюється в рамках програми Міністра освіти і науки РП „Регіональна ініціатива досконалості” на 2019–2022 роки, номер проєкту 009/RID/2018/19 сума фінансування 8 791 222,00 zł.»



Ministerstwo  
Edukacji i Nauki

„The project is financed from the grant received from the Polish Ministry of Education and Science under the Regional Initiative of Excellence programme for the years 2019–2022, project number 009/RID/2018/19, the amount of funding 8 791 222,00 zloty.”



colloquia  
orientalia  
bialostocensia

Кафедра філологічних досліджень «Схід – Захід»  
Філологічний факультет Університету в Білостоці (Польща)  
Факультет філології та журналістики  
Волинського національного  
Університету імені Лесі Українки в Луцьку (Україна)

Міжнародна міждисциплінарна наукова конференція

# ВОЛИНЬ, ПІДЛЯШЛЯ ТА «ІНШІ» ПРОСТОРИ:

Провінція і центр у польській  
та українській культурах.  
Міждисциплінарні підходи

Білосток – Луцьк  
20 травня 2022

Підляської бібліотеки  
ім. Лукаша Гурніцкого

Волинський  
національний університет  
імені Лесі Українки  
в Луцьку

## НАУКОВА ПРОБЛЕМАТИКА КОНФЕРЕНЦІЇ:

- Літературний образ столиці та провінції на перехресті культур.
- Волинь, Підляшшя, Полісся у польській та українській літературах.
- Етноімагологічні моделі поляка й українця в українській і польській літературах.
- Гетеротопії як «інші простори» і їх вираження в літературі.
- Лінгвістичний вимір центру і периферії у польській та українській літературах.
- Театр, художнє мистецтво, пластика: їх образ провінції і центру.
- Українська література в Польщі, польська література в Україні: перспектива Волині та Підляшшя.
- Оглядова історія волинської та підляської провінції: літературні нотатки.
- Образ центру і периферії в польських і українських ЗМІ.



ФАКУЛЬТЕТ ФІЛОЛОГІЇ  
ТА ЖУРНАЛІСТИКИ

**Wydział  
Filologiczny**

UNIWERSYTET W BIAŁYMSTOKU

**Мови конференції:** польська, українська, англійська.

**Тривалість виступів:** 15 хвилин (як під час пленарних, так і під час секційних засідань)

**Місця стаціонарних засідань у Польщі:** Підляська бібліотека ім. Лукаша Гурніцого в Білостоці; **в Україні:** Волинський національний університет імені Лесі Українки в Луцьку.

**Контакти.** У випадку запитань і сумнівів просимо звертатися за цими адресами:

**jlawski@wp.pl** [Ярослав Лавський]

**rszymula@interia.pl** [Роберт Шимуля]

**svitlanasuhareva@gmail.com** [Світлана Сухарева]

**Організаційний комітет – адреса:**

Кафедра філологічних досліджень «Схід – Захід»

Філологічний факультет Університету в Білостоці

Пл. НЗС 1, 15-420 Білосток; tel. +48 664 057 370, +48 85 745 74 68

## НАУКОВИЙ КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ:

- Юрій Громик, кандидат філологічних наук, професор, проректор з навчальної роботи та рекрутації Волинського національного університету імені Лесі Українки – *Голова*
- Леонарда Дацевіч, професор, доктор філологічних наук, завідувач кафедри славістичного мовознавства Університету в Білостоці – *Голова*
- Луїза Оляндер, доктор філологічних наук професор кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки
- Світлана Сухарева, доктор філологічних наук, доцент, професор і завідувач кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки
- Марія Моклиця, доктор філологічних наук, професор кафедри теорії літератури і зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки
- Лілія Лавринович, доктор філологічних наук, доцент, декан факультету філології та журналістики Волинського національного університету імені Лесі Українки
- Анна Яніцка, доктор філологічних наук, професор Університету в Білостоці, кафедра філологічних міждисциплінарних досліджень
- Віолетта Вейс-Мілевська, професор, доктор філологічних наук, заступник декана філологічного факультету, кафедра філологічних міждисциплінарних досліджень
- Даріуш Кулеша, професор, доктор філологічних наук, директор Колегії літературознавства Університету в Білостоці
- Ярослав Кажарнович, доктор філологічних наук, професор Університету в Білостоці, Заклад східнослов'янського мовознавства і регіональної ономастики

## ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ:

- Ярослав Лавський, професор, доктор філологічних наук, декан філологічного факультету Університету в Білостоці – *Голова*
- Лілія Лавринович, доктор філологічних наук, доцент, декан факультету філології та журналістики Волинського національного університету імені Лесі Українки – *Голова*
- Світлана Сухарева, доктор філологічних наук, доцент, професор і завідувач кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки – *Секретар*
- Віктор Яручик, доктор філологічних наук, доцент, завідувач кафедри української літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки
- Робер Шимуля, доктор, заступник декана філологічного факультету Університету в Білостоці – *Секретар*
- Міхал Мордань, доктор, кафедра порівняльного і прикладного мовознавства, Заклад історичного слов'янського мовознавства – *Секретар*
- Анна Романюк, доктор, кафедра славістичного мовознавства, Заклад східнослов'янського мовознавства і регіональної ономастики – *Секретар*



## 20 ТРАВНЯ 2022 РОКУ [П'ЯТНИЦЯ]

**Місце засідань:** аудиторний зал (VII поверх) Підляської бібліотеки ім. Лукаша Гурніцкого, Білосток, вул. М. Складовської-Кюрі, 14а



### **I. УРОЧИСТА ІНАВГУРАЦІЯ МІЖНАРОДНОЇ МІЖДИСЦИПЛІНАРНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ВОЛИНЬ, ПІДЛЯШШЯ ТА «ІНШІ» ПРОСТОРИ: ПРОВІНЦІЯ І ЦЕНТР У ПОЛЬСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ КУЛЬТУРАХ. МІЖДИСЦИПЛІНАРНІ ПІДХОДИ**

#### **Год. 8.00**

- Привітання гостей:  
Проф. **Ярослав Лавський**  
*Університет в Білостоці, Польща*
- Урочисте відкриття конференції:  
Проф. **Юрій Громик**  
*Проректор з навчальної роботи та рекрутації Волинського національного університету імені Лесі Українки в Луцьку, Україна*  
Доц., к.філол.н. **Ліля Лавринович**  
*Декан факультету філології та журналістики, Луцьк*
- Промови організаторів:  
Д-р **Роберт Шимуля**  
*Заступник декана філологічного факультету Університету в Білостоці*  
Д.філол.н. **Світлана Сухарєва**  
*Волинський національний університет імені Лесі Українки в Луцьку, Україна*
- Інформація від організаторів:  
Д-р **Лукаш Забєльські**  
*Підляська бібліотека імені Лукаша Гурніцкого*

## II. ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Год. 8.20–10.00

**Prowadzenie:** Проф. **Марія Моклиця** (Волинський національний університет імені Лесі Українки)  
Доц., к.філол.н. **Наталія Цьолик** (Кафедра полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки, Луцьк)

1. Проф. **Ярослав Поліщук** (Кафедра україністики Університету імені Адама Міцкевича в Познані)  
*Волинські романи Володимира Лиса з погляду екокритики*
2. Д.філол.н. **Магдалена Патро-Куцаб**, проф. Ряшівського університету (Ряшів)  
*Елементи красовиду Волині та Полісся, збережені на сторінках листів Алойзи Фелінського та вибраних мемуарів ХІХ століття*
3. Проф. **Юрій Громик** (Проректор з навчальної роботи та рекрутації Волинського національного університету імені Лесі Українки, Луцьк)  
*Українська підляська говірка в текстах Юрія Гаврилюка*
4. Д.філол.н. **Анна Яніцка**, проф. Університету в Білостоці (Білосток)  
*Волинські шляхи Габріелі Запольської*
5. Д.філол.н. **Домініка Будзановська-Вегленда**, проф. Університету Кардинала Стефана Вишинського (Варшава)  
*Полісся – мала Вітчизна Марії Родзевич (на основі збірки новел «Мотлох»)*
6. Доц., к.філол.н. **Віктор Яручик** (Кафедра української літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки, Луцьк)  
*Проблема «Свій-чужий» у ліриці сучасних українських митців на Підляшші*

Перерва на каву: 10.00 – 10.10





*Луцьк на Волині, сучасна панорама, XXI століття*

### III. ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Год. 10.10 – 12.00

**Модератори:** Д.філол.н. **Домініка Будзановська-Вегленда**, проф. Університету Кардинала Стефана Вишинського (Варшава)  
Доц., к.філол.н. **Віктор Яручик** (Волинський національний університет імені Лесі Українки)

1. Доц., д.філол.н. **Олена Романенко** (Кафедра історії української літератури, теорії літератури і літературної творчості Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка)  
*Топос провінції у сучасній українській та польській літературах*
2. Проф. **Марія Моклиця** (Кафедра теорії літератури і зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки, Луцьк)  
*Волинське село в зображенні Лесі Українки і Юзефа Крашевського (імагологічний ракурс)*
3. Д.філол.н. **Беата Гай**, проф. Університету Кардинала Стефана Вишинського (Варшава)  
*Сілезія та Україна – на перехресті культур*
4. Пані **Уршуля Домбровська** (Просвітницьке товариство КРАЄВИД)  
*Підляські фотографі 30-х і 40-х рр. ХХ століття. Зростання з провінції*
5. Проф. **Олена Бондарева** (Кафедра української літератури, компаративістики та грінченкознавства Київського університету імені Бориса Грінченка, Київ)  
*Простори «сіра зона» та «інтернат» як метаметафори недолюбленості, ментальної периферійності та постколоніальної невизначеності в сучасній українській літературі*
6. Проф. **Олексій Сухомлинов** (Кафедра англійської філології Маріупольського державного університету, Маріуполь)  
*Волинський текст Ромуальда Верника як травма недосвідчена*

Перерва: 12.00 – 12.10

## IV. ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Год. 12.10 – 13.50

**Модератори:** Д.філол.н. **Домініка Будзановська-Вегленда**, проф. Університету Кардинала Стефана Вишинського (Варшава)  
Доц., к.філол.н. **Віктор Яручик** (Волинський національний університет імені Лесі Українки)

1. Проф. **Мар'яна Лановик**, проф. Зоряна Лановик (Кафедра української та зарубіжної літератур і методик їх навчання Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка, Тернопіль)  
*Повернення у провінцію як віднайдення власної ідентичності: поетична візія Ігоря Калинця*
2. Д.філол.н. **Ева Щепковська** (Вармінсько-Мазурський Університет, Ольштин)  
*Поміж історією та міфом. Образи Полісся у репортажі Малгожати Шейнерт «Насипати гори: історії з Полісся»*
3. Проф. **Сергій Романов** (Кафедра теорії літератури і зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки, Луцьк)  
*Волинь – Варшава у координатах світоглядних маркерів «природа» / «культура» (на матеріалі художньої прози Габрієлі Запольської і Лесі Українки*
4. Д.філол.н. **Світлана Сухарєва** (Кафедра полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки, Луцьк)  
*Субкультурні маркери провінційності в польськомовній прозі поберестейської доби*
5. Доц., к.філол.н. **Лілія Лавринович** (Декан факультету філології та журналістики, Волинський національний університет імені Лесі Українки, Луцьк)  
*«Справедливі зрадники. Сусіди з Волині» Вітольда Шабловського: репортаж як пам'ять і пошук*
6. Доц., к.філол.н. **Наталія Цьолик** (Кафедра полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки, Луцьк)  
*Слов'янофільство у творчості Міхала Чайковського: Україна як центр Європи*

**Дискусія: 13.50 – 14.10**

**Виступи організаторів: проф. Ярослав Лавський, проф. Світлана Сухарєва**

**Перерва на каву: 14.20 – 14.30**



*Залізничний вокзал у Сарнах, Україна, XXI століття*

## V. СЕКЦІЙНІ ЗАСІДАННЯ

Год. 14.30 – 21.00



### СЕКЦІЯ I

Перша частина засідання:

Год. 14.30 – 16.30

**Модератори:** Д.філол.н. **Анна Яніцка**, проф. Університету в Білостоці (Білосток)  
Д.філол.н. **Беата Гай**, проф. Університету Кардинала Стефана  
Вишинського (Варшава)

***Зигмунд Глогер у Львові XIX століття: центр чи провінція?***

Проф. Ярослав Лавський (Кафедра філологічних досліджень «Схід – Захід»,  
Університет в Білостоці)

***Бар як «польський центр» на Кресах («Отець Марек» Юліуша Словацького)***  
Д-р Агнешка Ярош (Кафедра драми і театру, Факультет гуманітарних наук,  
Люблінський католицький університет Йоана Павла II)

***Столиця і провінція як «інші простори» у творчості Григора Тютюнника***

Раїса Мовчан, д.філол.н., професор, провідний науковий співробітник Інституту  
літератури ім. Т. Г. Шевченка НАН України (м. Київ)

***Столиці Краків і Варшава в польській літературі: художньо-філософський  
вимір і поетика***

Луїза Оляндер, д.філол.н., професор кафедри полоністики і перекладу  
Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Гетеротопія Єжи Фіцовського у Нещоденнику, тобто подорожі до  
Горчакова і ще раніше***

Гелена Хведосік, магістр, випускниця полоністики філологічного факультету  
Університету в Білостоці

***Особливості інтерпретації опозиції «центр/провінція» у романах  
Валер'яна Підмогильного «Місто» та Т. Доленги-Мостовича «Кар'єра  
Никодима Дизми»***

Світлана Ковпик, д.філол.н., професор кафедри д.філол.н., професор кафедри  
української та зарубіжної літератур Криворізького державного педагогічного  
університету (м. Кривий Ріг)

***Фемінний київський габітус в епічних творах Бориса Тенети***

Ольга Крижановська, д.філол.н., доцент кафедри світової літератури та російського мовознавства Луганського національного університету імені Тараса Шевченка» (м. Полтава)

\*\*\*

***Провінційний світ у творчості Бруно Шульца як елемент авторської концепції***

Наталія Маторіна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри германської та слов'янської філології Донбаського державного педагогічного університету (м. Слов'янськ)

***Роман Федора Одрача «Щебетун» як літературна етноімагологія***

Ольга Рижикова, аспірант кафедри української літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Вербалізація імагологічних моделей українця і поляка у творчості Уласа Самчука***

Юлія Артемова, аспірант кафедри української мови ім. проф. Каленика Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету (м. Рівне)

***Образ України Гоголя в подорожній есеїстиці Мар'яна Сwoження «Опис країни Гог»***

Ірина Рождественська, кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземної філології, перекладу та професійної мовної підготовки Університету митної справи та фінансів (м. Дніпро)

**Дискусія: 16.30 – 16.45**

**Перерва на каву: 16.45 – 17.00**



## СЕКЦІЯ I

### Друга частина засідання:

Год. 17.00 – 21.00

**Модератори:** Доц., к.філол.н. Лілія Лавринович (Декан факультету філології та журналістики, Волинський національний університет імені Лесі Українки, Луцьк)  
Проф. **Олексій Сухомлинов** (Кафедра англійської філології Маріупольського державного університету, Маріуполь)

***Рецепція Варшави князем Василем-Костянтином Острозьким у романі «Шестиднев, або Корона дому Острозьких» Петра Кралюка***

Андрій Чмир, аспірант кафедри загального та слов'янського літературознавства Одеського національного університету імені Іллі Мечникова (м. Одеса)

***Функції топосів Кракова та Острога у романі «Княгиня Острозька» Марії Качівської***

Олена Мізінкіна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри загального та слов'янського літературознавства Одеського національного університету імені Іллі Мечникова (м. Одеса)

***Волинь у журналістській та публіцистичній творчості Юзефа Лободовського***

Світлана Кравченко, професор, доктор наук із соціальних комунікацій, професор кафедри соціальних комунікацій Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Західноєвропейський урбаністичний простір в малій прозі Дарії Віконської***

Оксана Головій, кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Образ провінції у творчості Зофії Коссак-Щуцької: літературні спогади про Волинь***

Ольга Яручик, кандидат філологічних наук, доцент кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Художня рецепція образу Волині в романах Надії Гуменюк та Пшемислава Ліс-Маркевича***

Світлана Журба, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та зарубіжної літератур Криворізького державного педагогічного університету (м. Кривий Ріг)

***Польська поезія в перекладах Олени Пчілки***

Тетяна Данилюк-Терещук, кандидат філологічних наук, директор Музею Лесі Українки Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

**Образ Волині у творчості Д. Братковського: маркування провінційного простору**

Олена Бай, кандидат філологічних наук, асистент кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

\*\*\*

**Київ і Харків: опозиція просторів і світоглядів (за романами Андрія та Світлани Клімових «Моя божевільна» й Олександра Ірванця «Харків 1938»)**

Вікторія Орманжи, аспірант Запорізького національного університету, викладач Економіко-правничого фахового коледжу Запорізького національного університету (м. Запоріжжя)

**Світосприйняття мешканця провінції в романі Ч. Айтматова «І понад вік триває день»**

Ольга Пронькіна, професор Інституту Шовкового шляху, Університет політики та права провінції Ганьсу (м. Ланьчжоу, провінція Гансю, Китай)

**Рецепція Пекіна в сучасній українській літературі**

Лі Лі, доктор філологічних наук, доцент, директор Інституту філології Південно-Західного університету (м. Ланьчжоу, провінція Гансю, Китай)

**Петербурзький текст в літературно-критичних роботах Георгія Адамовича**

Ялінь Лі, доктор філологічних наук, доцент, Ланьчжоуський політехнічний університет (м. Ланьчжоу, провінція Гансю, Китай)

**Еволюція образу провінції в австрійській літературі ХХ ст.**

Юлія Ісапчук, кандидат філологічних наук, асистент кафедри зарубіжної літератури та теорії літератури Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича (м. Чернівці)

**Дискусія**

**Год. 21.00: ЗАКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ**







*Білосток, Палац Браницьких, вигляд з боку саду, ХХІ століття*



*Волинь, церква, XXI століття*

## СЕКЦІЯ II

### Перша частина засідання:

**Год. 14.30 – 16.30**

**Модератори:** Проф. **Ярослав Поліщук** (Кафедра україністики Університету імені Адама Міцкевича в Познані)  
Проф. **Сергій Романов** (Katedra Teorii Literatury i Literatury Obcej Wołyńskiego Uniwersytetu Narodowego im. Łesi Ukrainki, Łuck)

#### ***Дискурс заробітчанства у романі Барбари Космовської «Українка»***

Сніжана Нестерук, кандидат філологічних наук, доцент кафедри міжкультурної комунікації, теорії, історії та методики викладання зарубіжної літератури Рівненського державного гуманітарного університету (м. Рівне)

#### ***Донецьк як гетеротопія в сучасній українській мілітарній прозі***

Ірина Кропивко, доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри української літератури Дніпровського національного університету імені Олеся Гончара (м. Дніпро)

#### ***Анамнез божевільного Бонда: гетеротопія у романі «Щоденник, знайдений у ванні» Станіслава Лема***

Денис Чик, доктор філологічних наук, професор кафедри іноземних мов і методик їх навчання Кременецької обласної гуманітарно-педагогічної академії імені Тараса Шевченка (м. Кременець)

#### ***Мовні образи в поезії Тадея Карабовича***

Ніна Данилюк, доктор філологічних наук, професор кафедри української мови Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

#### ***Волинська провінція у палітрі польських реалій та регіоналізмів повісті Габріелі Запольської «Малашка»***

Вікторія Остапчук, кандидат філологічних наук, старший викладач кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

#### ***Естетика прикордоння волинського театру «ГаРМидЕр»: тенденції та перспективи***

Жанна Бортнік, кандидат філологічних наук, докторант кафедри теорії літератури та зарубіжної літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

#### ***Українсько-польські візії творчого доробку угруповання «Wołyń» міжвоєнного періоду***

Ольга Рибальченко, аспірант кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

\*\*\*

***Постать Єремії Вишневецького в художній візії Г. Сенкевича та І. Нечуя-Левицького: імагологічний аспект***

Оксана Вишневська, кандидат філологічних наук, доцент кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Образ Києва в літературній творчості Францішека Равіти-Гаєронського***

Яніна Яковенко, доктор філософії з галузі гуманітарних наук (філологія), доцент кафедри іноземної філології та перекладу Міжрегіональної Академії Управління персоналом в Києві (м. Київ)

***Літописець волинського простору (роман Уласа Самчука «Юність Василя Шеремети»)***

Олександра Гандзюк, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Київський текст Валер'яна Підмогильного у рецепції Юрія Шереха***

Сергій Крижановський, магістр філології, старший викладач підготовчого відділення для іноземних громадян, Міжнародний Європейський університет (м. Київ)

***«Нарисове» Полісся Федора Одрача***

Тетяна Ткаченко, доктор філологічних наук, доцент кафедри гуманітарних та фундаментальних дисциплін Київського інституту бізнесу і технологій (м. Київ)

***Співпраця Федора Одрача з часописом «Нові Дні» (Торонто)***

Максим Яблонський, кандидат наук із соціальних комунікацій, старший викладач кафедри соціальних комунікацій Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Поліський код в автобіографічній проєкції Володимира Лиса***

Світлана Бородіца, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та зарубіжної літератур і методик їх навчання Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (м. Тернопіль)

***Топос Волині в поетичній творчості Ігоря Павлюка***

Тетяна Урись, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української літератури факультету української філології та літературної творчості імені Андрія Малишка Національного педагогічного університету імені Михайла Драгоманова (м. Київ)

**Дискусія: 16.30 – 16.45**

**Перерва на каву: 16.45 – 17.00**



## СЕКЦІЯ II

### Друга частина засідання

Год. 17.00 – 21.00

**Модератори:** Проф. Ніна Данилюк (Кафедра української мови Волинського національного університету імені Лесі Українки, Луцьк)  
Проф. Олена Бондарева (Кафедра української літератури, компаративістики та грінченкознавства Київського університету імені Бориса Грінченка, Київ)

#### ***Топос Волині в Галицько-Волинському літописі***

Тетяна Скуратко, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української та зарубіжної літератур і методик їх навчання Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (м. Тернопіль)

#### ***Художній дискурс Русі та руського міста в поемі Себастьяна Кленовича «Роксоланія»: авторське бачення центру і провінції***

Лариса Семенюк, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

#### ***Семантика регулятива «українці» в посланнях Андрія Шептицького***

Тетяна Тарасюк, кандидат філологічних наук, доцент кафедри історії та культури української мови Волинського національного університету імені Лесі Українки; Олександра Лазарева, студентка факультету філології та журналістики Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

#### ***Концептуалізований образ лиса у творах для дітей Марії Конопницької та Івана Франка***

Тетяна Вільчинська, доктор філологічних наук, професор, декан факультету філології та журналістики Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка; Галина Бачинська, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри загального мовознавства і слов'янських мов Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка; Оксана Вербовецька, кандидат філологічних наук, доцент кафедри загального мовознавства і слов'янських мов Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка (м. Тернопіль)

#### ***Топоніміка Холмщини і Підляшшя: польсько-українські паралелі***

Оксана Кузьмич, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови ім. проф. Каленика Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету (м. Рівне)

#### ***Польська термінологія на позначення радянського тоталітарного режиму: волинський текст (на матеріалах рубрики «Ocaleni od zarotpienia» двомовного видання «Волинський монітор»)***

Ганна Діхтярук, студентка факультету філології та журналістики Волинського національного університету імені Лесі Українки (науковий керівник: Світлана

Сухарева, доктор філологічних наук, професор і завідувач кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Лексичні особливості підляської літературної мікромови в часописі «Над Бугом і Нарвою»***

Діана Кичан, аспірант факультету філології та журналістики Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

\*\*\*

***Граматична репрезентація просторових номінацій в українській прозі та есеїстиці кінця ХХ століття***

Тетяна Масицька, доктор філологічних наук, професор кафедри української мови Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Діалог української та польської культур у мовотворчості Лева Венгліньського***

Наталія Совтис, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри української мови ім. проф. Каленика Шульжука Рівненського державного гуманітарного університету (м. Рівне)

***Українська підляська говірка в часописі «Над Бугом і Нарвою»: морфологічний рівень***

Руслана Зінчук, кандидат філологічних наук, доцент кафедри української мови Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

***Функціонально-семантичне дослідження інтернаціоналізмів у мовній особистості мешканця китайської провінції***

Вей Вей – старший викладач факультету іноземних мов Ланьжоуського міського університету, аспірант Бишкекського державного університету імені академіка К. Карасаєва (м. Ланьжоу, провінція Гансю, Китай)

***Мовний портрет поляка в романі «Вогнем і мечем» Генрика Сенкевича***

Людмила Мялковська, доктор філологічних наук, доцент, професор кафедри іноземної та української філології Луцького національного технічного університету (м. Луцьк)

***Волинь і Полісся в дослідженнях з етнографії та етнопсихології (перша половина ХХ ст.)***

Ольга Яблонська, доктор філологічних наук, професор кафедри української літератури Волинського національного університету імені Лесі Українки (м. Луцьк)

**Дискусія**

**Год. 21.00: ЗАКРИТТЯ КОНФЕРЕНЦІЇ**



*Маріуполь, панорама міста перед російською агресією  
24 лютого 2022 р.*

Матеріали конференції будуть опубліковані 2023 р. у Науковій видавничій серії «Colloquia Orientalia Bialostocensia», яку видає Кафедра філологічних досліджень «Схід – Захід». Статті також можуть бути опубліковані у періодичних виданнях Університету в Білостоці („Bibliotekarz Podlaski”, „Linuodidactica”, „Studia Wschodniostowiańskie”, які є фаховими науковими часописами Міністерства освіти і науки РП)

#### **Інформація про публікацію:**

Конференційні виступи будуть опубліковані у спільній рецензованій монографії в фаховому видавництві зі списку Міністерства освіти і науки РП – у 2022 році.

Тексти просимо надсилати до **30 вересня 2022 року** на адреси:

Українські тексти: [svitlanasuhareva@gmail.com](mailto:svitlanasuhareva@gmail.com)

Польські тексти: [jlawski@wp.pl](mailto:jlawski@wp.pl)

#### **Вимоги до публікацій:**

- Тексти від 10 до 30 друкованих сторінок, посилання внизу сторінки.
- Просимо (заохочуємо) використовувати якісні ілюстрації.
- Після тексту по черзі розміщуємо:
  - Бібліографію: від 10 до 30 джерел.
  - Анотації (українську чи польську, англійську) з перекладеною назвою і перекладеними званням та посадою автора.
  - Ключові слова (від 5 до 10 слів; залежно від мови тексту публікації: польські, англійські, українські).
  - Відомості про автора: ½ сторінки (ім'я, прізвище, ступінь, звання, місце праці чи навчання, наукові зацікавлення, основні публікації, проєкти, хоббі, місце проживання).
- Просимо на першій сторінці під своїми даними вказати номер ORCID.



**Міжнародна міждисциплінарна наукова конференція  
«ВОЛИНЬ, ПІДЛЯШША ТА „ІНШІ” ПРОСТОРИ:  
ПРОВІНЦІЯ І ЦЕНТР В ПОЛЬСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРАХ.  
МІЖДИСЦИПЛІНАРНІ ПІДХОДИ»**

Програма

Білосток 2022

**Редакція і текст:** Ярослав Лавський, Світлана Сухарева, Анна Яніцка

**Фото на обкладинці:** Анна Воровська

**Графічне опрацювання:** Ева Фримус-Домбровська

**Друк:** Видавництво PRYMAT, Маріуш Слівовський